

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACIÓN	GENERAL TERMS & CONDITIONS OF CONTRACTING
<p><u>PRIMERA. INFORMACIÓN GENERAL / PREÁMBULO.</u></p> <p>Por el presente y con fundamento en lo dispuesto por los Artículos 42, 43, 46, 48, 57, 58, 85, y demás aplicables de la Ley Federal de Protección al Consumidor, se difunden los Términos y Condiciones Generales de Contratación (en lo sucesivo: "TYCG"), de la persona moral denominada: HERMLE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V., (en lo sucesivo: "LA EMPRESA") a fin de notificar a terceros con interés (en lo sucesivo: "EL CLIENTE") de manera unilateral y adhesiva, las cláusulas, contenido y procedimientos en el ejercicio del objeto social de "LA EMPRESA", que lo es propiamente, <i>compra, venta, importación, exportación y en general la comercialización dentro o fuera del territorio nacional, por cuenta propia o por medio de un tercero, de equipo y maquinaria para la industria en general, incluyendo pero no de manera limitada a centros de mecanizado, automatización, fresadoras, sus accesorios y refacciones, entre otros.</i></p> <p>A continuación, se enuncia el procedimiento que "LA EMPRESA" brinda a sus clientes al inicio de la contratación comercial, como se indica:</p> <p><u>SEGUNDA. SOLICITUD Y REGISTRO DE COMPRA.</u></p> <p>II.1. "EL CLIENTE" registra productos, incluyendo sin limitar los productos ofertados, enviando un formulario de registro completo y firmado. Para el registro, "EL CLIENTE" debe utilizar el formulario de registro brindado por "LA EMPRESA", o bien, a través del procedimiento existente contemplado por "EL CLIENTE" siempre y cuando se detalle la relación de los productos materia de la contratación.</p> <p>II.2. En el tratamiento de esta versión de "TYCG", "LA EMPRESA" dispone su versión física, incluso digital inserta en la siguiente dirección de página web; https://www.hermle.mx/es/home_es</p> <p>II.3. Sea la forma utilizada, mediante Orden de Compra, o forma externa de "EL CLIENTE", la Solicitud de Registro, en lo sucesivo será denominada como: "<i>La Solicitud de Registro/Compra de Productos</i>". En caso de cambios a la misma o migración de página web, "LA EMPRESA" lo comunicará a "EL CLIENTE" por cualesquiera medios de comunicación existentes para tales efectos. Los precios correspondientes al Listado de Productos, serán siempre los indicados en el Listado de Precios notificado a "EL CLIENTE", por lo que no hay posibilidad de generar modificaciones retroactivas sobre estos, salvo autorización expresa o modificación de "LA EMPRESA".</p>	<p><u>FIRST. GENERAL INFORMATION / PREAMBLE.</u></p> <p>Hereby and based on the provisions of Articles 42, 43, 46, 48, 57, 58, 85, and others applicable of the Federal Consumer Protection Law, the General Terms and Conditions of Contract are disclosed (hereinafter: "GT&C"), of the legal entity named: HERMLE MÉXICO, S. DE RL DE CV., (Hereinafter: "THE COMPANY") in order to notify third parties with interest (hereinafter: "THE CLIENT") in a unilateral and adhesive manner, the clauses, content and procedures of the corporate purpose of "THE COMPANY", which is the <i>purchase, sale, import, export and, in general the commercialization within or outside national territory, on its own account or through a third party, of equipment and machinery for the industry in general, including but not limited to machining centers, automation, milling machines, their accessories and spare parts, among others.</i></p> <p>The procedure that "THE COMPANY" provides to its clients at the beginning of the commercial contract, is stated as follows:</p> <p><u>SECOND. APPLICATION AND REGISTER OF PURCHASE.</u></p> <p>II.1. "THE CLIENT" registers products, including without limiting the products offered, by sending a completed and signed registration form. For registration "THE CLIENT" must use the registration form provided by "THE COMPANY", or through the existing procedure contemplated by "THE CLIENT" as long as the list of the products subject to the contract is detailed.</p> <p>II.2. In the treatment of this version of "GT&C", "THE COMPANY" makes available its physical version, and even digital inserted in the following web page address; https://www.hermle.mx/es/home_es</p> <p>II.3. Regardless of the form used by means of a Purchase Order or external form of "THE CLIENT", the Registration Request hereinafter will be referred to as: "<i>The Product Registration / Purchase Request</i>". In the event of changes to the same or migration of the <i>website</i>, "THE COMPANY" will communicate this to "THE CLIENT" by any means of communication existing for such purposes. The prices corresponding to the list of products will always be those indicated in the price list notified to "THE CLIENT", so there's no possibility of retroactive modifications to these unless expressly authorized or modified by "THE COMPANY".</p>

II.4. Cualquier otra forma distinta de registro, debe ser basada en los productos ofrecidos actualmente por **"LA EMPRESA"**, tal y como se describe en el material publicitario oficial de **"LA EMPRESA"**.

II.5. Todas las *Solicitudes de Registro/Compra* de Productos estarán sujetas a la aceptación final de la oficina matriz de **"LA EMPRESA"** ubicada en Querétaro, Qro, México.

II.6. Los **"TYCG"**, junto con los términos adicionales señalados en la Orden de Compra correspondiente firmada por **"LA EMPRESA"** y **"EL CLIENTE"**, constituirán en su conjunto la *relación comercial* entre **"LAS PARTES"** (en lo sucesivo denominados conjuntamente como: **"EL ACUERDO"**).

II.7. Cualesquiera Términos y Condiciones que no guarden congruencia con **"EL ACUERDO"** serán automática y expresamente rechazados, por lo que no formarán parte de **"EL ACUERDO"** entre **"LA EMPRESA"** y **"EL CLIENTE"**.

II.8. **"EL CLIENTE"** está obligado a proporcionar los datos personales requeridos por **"LA EMPRESA"** de forma veraz y cabal, a fin de que **"LA EMPRESA"** esté en aptitud legal de usar y tratar conforme a su Aviso de Privacidad los datos personales de **"EL CLIENTE"**, para lo cual, en el caso de que **"EL CLIENTE"** acepte los **"TYCG"**, **"LA EMPRESA"** proporcionará el Aviso de Privacidad y documentos relativos a **"EL CLIENTE"** a fin de que éste pueda manifestar su consentimiento en torno a esta formalidad.

II.9. En todo caso, además de los datos que se recaban de **"EL CLIENTE"** y que quedan enunciados en el Aviso de Privacidad para uso de los Datos Personales en Posesión de Particulares, de **"LA EMPRESA"**, se recabará de **"EL CLIENTE"**, la siguiente información:

- Si **"EL CLIENTE"** tiene alguna restricción médica o problemas de salud que pudieran afectar su capacidad para contratar, y/o acceder a cualquier producto asociado, incluyendo desde luego alergias de todo tipo y estado de salud en general, temperatura, tos, fiebre, deberá notificárselo de inmediato a **"LA EMPRESA"** a fin de que ésta esté en oportunidad de llevar a cabo una evaluación realística de las posibles necesidades especiales y el riesgo de éstas. En este caso, **"EL CLIENTE"** debe de consentir a favor de **"LA EMPRESA"** y aceptar el tratamiento que, en materia de salud, ésta les dará a sus datos personales conforme a su Aviso de Privacidad.

II.4. Any other form other than registration must be based on the products currently offered by **"THE COMPANY"**, as described in the official advertising material of **"THE COMPANY"**.

II.5. All *Requests for Registration / Purchase* of Products will be subject to final acceptance by the headquarters of **"THE COMPANY"** located in Querétaro, Qro, México.

II.6. The **"GT&C"** together with the additional terms indicated in the corresponding Purchase Order signed by **"THE COMPANY"** and **"THE CLIENT"**, will constitute as a whole the *commercial relationship* between **"THE PARTIES"** (hereinafter referred to as: **"THE AGREEMENT"**).

II.7. Any Terms and Conditions that are not consistent with **"THE AGREEMENT"** will be automatically and expressly rejected, for they will not form part of **"THE AGREEMENT"** between **"THE COMPANY"** and **"THE CLIENT"**.

II.8. **"THE CLIENT"** is obliged to provide the personal data required by **"THE COMPANY"** in a truthful and complete manner so that **"THE COMPANY"** is in legal capacity to use and treat according to its Privacy Notice the personal data of **"THE CLIENT"**, for which in the event that **"THE CLIENT"** accepts the **"GT&C"**, **"THE COMPANY"** will provide the Privacy Notice, and documents related to **"THE CLIENT"** so that he can express his consent in around this formality.

II.9. In any case, in addition to the data collected from **"THE CLIENT"** which are set forth in the Privacy Notice for the use of Personal Data in Possession of Individuals, of **"THE COMPANY"**, the following information will be collected from **"THE CLIENT"**:

- If **"THE CLIENT"** has any medical restriction or health problems that could affect their ability to contract, and/or access any associated product, including allergies of all kinds and general health, temperature, cough, fever, **"THE CLIENT"** must notify **"THE COMPANY"** immediately so that it is able to carry out a realistic assessment of possible special needs and their risk. In this case, **"THE CLIENT"** must consent in favor of **"THE COMPANY"** and accept the treatment that in terms of health it will give to their personal data in accordance with its Privacy Notice.

- Queda entendido que, en caso de no contar con el consentimiento de “EL CLIENTE”, “LA EMPRESA” no podrá hacer uso de los datos de salud de “EL CLIENTE” y por consecuencia, no procederá la suscripción de ningún contrato entre éstos hasta en tanto se recabe fehacientemente el consentimiento referido.
- Se le hace de su conocimiento que las instalaciones de trabajo de “LA EMPRESA” en general son accesibles para gente con alguna discapacidad de movimiento.

II.10. La carta o mensaje de confirmación de la *Solicitud de Registro/Compra de Productos*, será un acto unilateral adhesivo por el que “EL CLIENTE” se sujeta a su contenido y disposiciones a fin de que “LA EMPRESA” esté en aptitud de dar cumplimiento con su objeto social. En caso de que los productos requieran mayor detalle o especificaciones en cuanto a la relación comercial contratada, “EL CLIENTE” y “LA EMPRESA” se obligan a suscribir un Contrato Comercial según corresponda.

II.11. “LA EMPRESA” cuenta con un plazo de **10 (diez) días hábiles** siguientes a la fecha en que reciba la notificación de la *Solicitud de Registro/Compra de Productos*, a fin de dar contestación a “EL CLIENTE” y **aceptar o negar** ésta. Dicha contestación no requiere mayores formalidades salvo la de notificar fehacientemente la misma a “EL CLIENTE” para que comiencen los trabajos necesarios para integrar los productos contratados.

II.12. Para los Registros/Compras de Productos realizados a través de agencias o terceros facultados, en caso de corresponder, se celebrará un contrato *ad-hoc* al caso en particular deseado, entre el agente tercero y “LA EMPRESA”, y el agente será considerado como “EL CLIENTE”, por lo que, “LA EMPRESA” no será responsable de la relación jurídica habida entre los clientes o personal del agente o tercero.

II.13. La información detallada sobre el producto o productos adquiridos, así como las adaptaciones, se proporcionarán en la entrega de la cotización de los productos de “LA EMPRESA”; y “EL CLIENTE” siempre guardará el debido secreto profesional y confidencialidad de los productos de “LA EMPRESA” durante el plazo señalado en “EL ACUERDO” y hasta por 5 (*cinco*) años posteriores a la terminación del mismo.

- It is understood that in case of not having the consent of “THE CLIENT”, “THE COMPANY” will not be able to use the health data of “THE CLIENT”, and consequently the subscription of any contract between them will not proceed, until the referred consent is reliably obtained.
- It is hereby stated that the work facilities of “THE COMPANY” are generally accessible to people with a mobility disability.

II.10. The letter or message confirming the *Application for Registration / Purchase of Products* will be a unilateral adhesive act by which “THE CLIENT” is subject to its content and provisions, so that “THE COMPANY” is able to comply with its corporate purpose. In the event that the products require greater detail or specifications regarding the contracted commercial relationship, “THE CLIENT” and “THE COMPANY” undertake to sign a Commercial Contract as appropriate.

II.11. “THE COMPANY” has a period of **10 (ten) business days** following the date on which it receives the notification of the *Request for Registration / Purchase of Products* in order to respond to “THE CLIENT”, and accept or deny it. Said answer does not require any further formalities except the notification to “THE CLIENT” so that the necessary work to integrate the contracted products can begin.

II.12. For the Registrations / Purchases of Products made through agencies or authorized third parties, if applicable, an *ad-hoc* contract will be executed to the particular case desired, between the third agent and “THE COMPANY”, and the agent will be considered as “THE CLIENT”, therefore “THE COMPANY” will not be responsible for the legal relationship between the clients or personnel of the agent or third party.

II.13. Detailed information on the product or products purchased, as well as the adjustments, will be provided in the delivery of the price of the products of “THE COMPANY”, and “THE CLIENT” will always keep the due professional secrecy and confidentiality of the products of “THE COMPANY” during the period indicated in “THE AGREEMENT” and up to 5 (*five*) years after its termination.

TERCERA. CAMBIOS EN REGISTROS DE SOLICITUD.

III.1. Los productos registrados se pueden cambiar o variar a petición de "EL CLIENTE", por escrito o por algún medio de comunicación autorizado por "LA EMPRESA", siempre que no se le haya emitido la Orden de Compra una vez confirmada la *Solicitud de Registro/Compra de Productos* por "LA EMPRESA".

III.2. Cualquier cambio autorizado por "LA EMPRESA" debe procesarse e impulsarse con su debida anticipación, en beneficio de la relación comercial entre "LA EMPRESA" y "EL CLIENTE".

CUARTA. CONFIRMACIÓN DE PRODUCTOS / PAGOS.

IV.1. "EL CLIENTE" recibirá de "LA EMPRESA" la **confirmación** de los productos y su fabricación contratados a través de: **i)** la recepción de la *Solicitud de Registro/Compra de Productos* por algún medio de comunicación autorizado; **ii)** la emisión en dicha confirmación, de la Orden de Compra y Cotización que corresponda atendiendo a la Solicitud referida; **iii)** la emisión en dicha confirmación, del Aviso de Privacidad para el Uso de los Datos Personales de "EL CLIENTE" & Carta Consentimiento generada para tales efectos; **iv)** la emisión en dicha confirmación, de la Factura que corresponda a la Solicitud; y, **v)** Los Términos y Condiciones Generales de Contratación; **vi)** el Contrato Comercial que en su caso corresponda por las particularidades autorizadas por "LA EMPRESA"; **documentos todos** que servirán como constancia de vinculación entre "LA EMPRESA" y "EL CLIENTE".

IV.2. "EL CLIENTE" contará con un plazo de **30 (treinta)** días naturales posteriores a la recepción de los documentos señalados en el párrafo que antecede para comunicar de manera expresa su **aceptación** para la Compra de Productos, por lo que, de no hacerlo en dicho plazo, la Orden de Compra y Cotización correspondiente, será cancelada y perderá todos sus efectos.

IV.3. Salvo pacto en contrario, una vez que "EL CLIENTE" reciba dicha aceptación expresa, se obliga a pagar a favor de "LA EMPRESA" el **10% (diez por ciento)** del monto total contenido en la Orden de Compra y Cotización, debiendo pagar el monto restante dentro de los **30 (treinta)** días naturales posteriores a la emisión de la factura correspondiente.

IV.4. "LA EMPRESA" se reserva el derecho de cancelar en cualquier momento la **confirmación** señalada en el punto anterior, sin responsabilidad salvo la pactada, en caso de que:

THIRD. CHANGES IN APPLICATION RECORDS.

III.1. Registered products can be changed or varied upon request of "THE CLIENT", in writing or by any means of communication authorized by "THE COMPANY", in the event that the Purchase Order has not been issued once the *Request for Registration / Purchase of Products* has been confirmed by "THE COMPANY".

III.2. Any change authorized by "THE COMPANY" must be processed, and promoted with due anticipation for the benefit of the commercial relationship between "THE COMPANY" and "THE CLIENT".

FOURTH. CONFIRMATION OF PRODUCTS / PAYMENTS.

IV.1. "THE CLIENT" will receive from "THE COMPANY" the confirmation of the products and their manufacture contracted through: **i)** receipt of the *Request for Registration / Purchase of Products* by any authorized means of communication; **ii)** the issuance in said confirmation of the corresponding Purchase and Price Order in response to the aforementioned Request; **iii)** the issuance in said confirmation of the Privacy Notice for the Use of Personal Data of "THE CLIENT" & Letter of Consent generated for such purposes; **iv)** the issuance in said confirmation of the Invoice that corresponds to the Request; and **v)** The General Terms and Conditions of Contract; **vi)** the Commercial Contract that may be applicable due to the particularities authorized by "THE COMPANY"; **which documents** will serve as proof of connection between "THE COMPANY" and "THE CLIENT".

IV.2. "THE CLIENT" will have a period of **30 (thirty)** calendar days upon receipt of the documents indicated in the preceding paragraph to expressly communicate their **acceptance** for the Purchase of Products, therefore if the acceptance is not submitted in said period the corresponding Purchase Order and Price will be canceled, and will lose all its effects.

IV.3. Unless otherwise agreed, once "THE CLIENT" receives said express acceptance, "THE CLIENT" agrees to pay **10% (ten percent)** of the total amount contained in the Purchase and Price Order in favor of "THE COMPANY", having to pay the remaining amount within **30 (thirty)** calendar days, after the issuance of the corresponding invoice.

IV.4. "THE COMPANY" reserves the right to cancel the **confirmation** indicated in the previous point at any time without liability, except as agreed in the event that:

<p>a) Alguna regulación, calendario o límite gubernamental:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Establezca un precio inferior a los productos objeto de los “TYCG”, distinto al señalado en “EL ACUERDO”. ii. Impida que “LA EMPRESA” adquiera cualquier producto o servicio necesario para la ejecución del pedido consignado en “EL ACUERDO”. iii. De alguna manera impida a “LA EMPRESA” ajustar sus precios en caso de que dicho producto o servicio incremente en su costo. <p>b) Algún cambio en las condiciones económicas, aranceles o regulaciones de comercio exterior ocasione que la ejecución del pedido consignado en “EL ACUERDO”, no sea rentable para “LA EMPRESA”.</p> <p>IV.5. El precio de la o las facturas y las ventas de productos generados por “LA EMPRESA” en favor de “EL CLIENTE”, se pactará siempre en Dólares Americanos (USD) moneda de curso legal en los Estados Unidos de América, de conformidad con lo dispuesto por el Artículo 8 (<i>ocho</i>) de la Ley Monetaria de los Estados Unidos Mexicanos, y en caso de pactarse moneda diversa, su pago sufrirá el cambio que en su caso proceda.</p> <p>IV.6. El pago debe recibirse en el domicilio social de “LA EMPRESA”, mediante transferencia interbancaria en la Cuenta Bancaria que para tales efectos especifique “LA EMPRESA” en la factura del o de los producto o productos que sean adquirido(s) por y a cargo de “EL CLIENTE”, de conformidad con el siguiente procedimiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. “EL CLIENTE” puede pagar los productos referidos en la <i>Solicitud de Registro/Compra de Productos</i> de manera anticipada. Todos los impuestos, gravámenes, aranceles u otros cargos adeudados en virtud de la legislación y las reglamentaciones en los Estados Unidos Mexicanos, en el país importador o en el país o países de tránsito, serán a cargo de “EL CLIENTE”. Se especifica que este procedimiento implica que “EL CLIENTE” no cuenta necesariamente con una línea de crédito contra productos autorizada a su favor. b. Los pagos parciales se aplicarán primeramente al capital con mayor tiempo de adeudo generado. c. “EL CLIENTE” puede pagar los productos referidos en la <i>Solicitud de Registro/Compra de Productos</i> mediante la modalidad de línea de crédito comercial, que “LA EMPRESA” le proporcionará de acuerdo a sus negociaciones pactadas. 	<p>a) Any regulation, calendar or government limit:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Establishes a lower price for the products that are the object of the “GT&C”, different from the one indicated in “THE AGREEMENT”. ii. Prevent “THE COMPANY” from acquiring any product or service necessary for the execution of the order stated in “THE AGREEMENT”. iii. In any way prevents “THE COMPANY” from adjusting its prices in the event that said product or service increases in cost. <p>b) Any change in the economic conditions, tariffs or foreign trade regulations causes that the execution of the order stated in “THE AGREEMENT” is not profitable for “THE COMPANY”.</p> <p>IV.5. The price of the invoice or invoices, and the sales of products generated by “THE COMPANY” in favor of “THE CLIENT”, will always be agreed in American Dollars (USD) legal currency in the United States of America, in accordance with the provisions of Article 8 (<i>eight</i>) of the Monetary Law of the United Mexican States, and in the event of agreeing a different currency its payment will undergo the appropriate change.</p> <p>IV.6. The payment must be received at the registered office of “THE COMPANY”, by bank transfer to the Bank Account that for such purposes “THE COMPANY” establishes in the invoice of the product or products acquired by, and at the expense of “THE CLIENT”, in accordance with the following procedure:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. “THE CLIENT” can pay for the products referred to in the <i>Product Registration / Purchase Request</i> in advance. All taxes, levies, duties or other charges owed by virtue of the laws and regulations in the United Mexican States, in the importing country, or in the country or countries of transit, will be in charge of “THE CLIENT”. It is specified that this procedure implies that “THE CLIENT” does not necessarily have a line of credit against products authorized in its favor. b. Partial payments will be applied first to the capital with the longest time of debt generated. c. “THE CLIENT” may pay the products referred to in the <i>Product Registration / Purchase Application</i> through the commercial credit line modality, which “THE COMPANY” will provide according to its agreed negotiations.
---	--

d. Cualquier cobro o cargo aplicado a “**EL CLIENTE**” por motivo **extraordinario**, es decir, fuera de los plazos ordinarios pactados, sea por multa, sanciones, intereses, gastos, se verán reflejados en la factura emitida por “**LA EMPRESA**”, a fin de que “**EL CLIENTE**” proceda con su pago dentro de los siguientes **30 (treinta) días** a su notificación de envío. Los costos por embalaje específico distintos de la **entrega ordinaria** a que se refiere la Cláusula Novena, se cotizan y cubren en facturación por separado, erogada por “**LA EMPRESA**” para tales efectos.

e. Los pagos tardíos generados después de la fecha de pago indicada en la factura erogada por “**LA EMPRESA**” a cargo de “**EL CLIENTE**”, generan de manera automática **interés moratorio** a razón del **1.5% USD** mensual del valor factura relacionado con la *Solicitud de Registro/Compra de Productos* solicitada por “**EL CLIENTE**” y hasta su total liquidación.

IV.7. Retención del título: La propiedad de los productos no será transmitida a “**EL CLIENTE**” sino hasta que haya liquidado todas y cada una de las obligaciones relacionadas con la factura erogada para tales efectos, de modo que, mientras la total liquidación de los productos no suceda, la propiedad se mantiene a favor de “**LA EMPRESA**”, sin importar quién tenga la posesión. Consúltese la política de retención de título a que se refiere la Cláusula Décima Tercera de los presentes “**TYCG**”.

IV.8. Mientras el precio factura no se haya pagado en su totalidad, “**EL CLIENTE**” debe identificar los productos entregados por separado y no combinarlos con otros productos de la misma naturaleza, procedentes de otros proveedores.

QUINTA. CANCELACIÓN.

V.1. “**EL ACUERDO**” en términos de la Cláusula IV.4 de los presentes “**TYCG**”, no podrá ser cancelado sin la autorización expresa de “**LA EMPRESA**”, pudiendo ésta rechazar cualquier solicitud de cancelación, por cualquier motivo.

V.2. En caso de que “**LA EMPRESA**” acepte alguna solicitud de cancelación, ésta detendrá la Producción de los Productos tan pronto como le sea posible. Todo el trabajo de producción que se hubiese completado a la fecha de cancelación, será facturado y pagado en su totalidad por “**EL CLIENTE**”.

d. Any collection or charge applied to “**THE CLIENT**” for **extraordinary** reasons, that is outside the ordinary, agreed deadlines, be it for fines, penalties, interests, or expenses, will be reflected in the invoice issued by “**THE COMPANY**”, in order for “**THE CLIENT**” to proceed with its payment within the following **30 (thirty) days** to its notification of shipment. The costs for specific packaging other than the ordinary delivery referred to in the Ninth Clause, are priced and covered in separate billing issued by “**THE COMPANY**” for such purposes.

e. Late payments generated after the payment of date indicated in the invoice issued by “**THE COMPANY**” in charge of “**THE CLIENT**”, automatically generate **default interest** at a rate of **1.5% USD** per month of the invoice value related to the *Registration Request / Purchase of Products* requested by “**THE CLIENT**”, and until its total settlement.

IV.7. Retention of title: The property of the products will not be transferred to “**THE CLIENT**” until it has settled each and every one of the obligations related to the invoice issued for such purposes, in that order of ideas until the total liquidation of the products does not happen, the property remains in favor of “**THE COMPANY**”, regardless of who has possession. Consult the policy of retention of title referred to in the Thirteenth Clause of these “**GT&C**”.

IV.8. As long as the invoice price has not been paid in full, “**THE CLIENT**” must identify the products delivered separately, and not combine them with other products of the same nature from other suppliers.

FIFTH. CANCELLATION.

V.1. “**THE AGREEMENT**” in terms of Clause IV.4 of these “**GT&C**”, may not be canceled without the express authorization of “**THE COMPANY**”, which may reject any request for cancellation, for any reason.

V.2. In the event that “**THE COMPANY**” accepts any cancellation request, it will stop the Production of the Products as soon as possible. All the production work that has been completed on the cancellation date, will be invoiced and paid in full by “**THE CLIENT**”.

V.3. Para el caso de trabajos de producción incompletos, "LA EMPRESA" cobrará a "EL CLIENTE" un cargo equivalente al costo de producción más **15% (quince por ciento)** por concepto de trabajo de ingeniería, todo el trabajo en proceso, materias primas, suministros y compromisos hechos por "LA EMPRESA" en relación con "EL ACUERDO", menos los descuentos que "LA EMPRESA" pueda hacer para cualquier componente estándar y las recuperaciones para el resto de la materia, como chatarra.

V.4. "EL CLIENTE" deberá dar instrucciones inmediatas en cuanto a la disposición de los Productos una vez adquiridos y "LA EMPRESA" retendrá el Producto a cuenta de "EL CLIENTE", si no recibe instrucciones. Todos los gastos de almacenamiento, seguro, manejo, empaque, envío y cualquier otro en relación con la cancelación, deberá ser asumida por "EL CLIENTE" y reembolsada a "LA EMPRESA".

SIXTA. RECLAMOS EN LOS PRODUCTOS CONFIRMADOS ENTREGADOS / GARANTÍA.

VI.1. "LA EMPRESA" otorga a "EL CLIENTE" una garantía de que los productos fabricados estarán libres de defectos en el material o mano de obra, durante **12 (doce) meses posteriores a su instalación o bien, durante 2,000 (dos mil) horas de uso (en lo sucesivo "PLAZO DE GARANTÍA")**, lo que suceda primero, siempre y cuando el uso de dichos productos se efectúe por el usuario final, dentro de los límites establecidos como "uso normal", es decir, de uso no excesivo.

VI.2. "LA EMPRESA" se obliga a instalar los Productos dentro de los **30 (treinta) días** posteriores a la entrega de los mismos, en caso contrario, la garantía señalada en el párrafo anterior, empezará a correr a partir del día **31 (treinta y uno)**.

VI.3. Para el caso de que exista algún **defecto** en los Productos, "EL CLIENTE" deberá presentar a "LA EMPRESA" una notificación expresa de dicho defecto dentro del "**PLAZO DE GARANTÍA**", debiendo proceder "LA EMPRESA" a la *inspección de los Productos* que presuntamente cuentan con defectos. Ninguna devolución por la adquisición de los Productos será aplicable, hasta en tanto "LA EMPRESA" los haya inspeccionado y haya determinado que la devolución resultará aplicable, por lo que, en tanto no exista dicha determinación, deberá "EL CLIENTE" suspender el uso de los Productos en cuestión.

VI.4. El *Reembolso, Reparación o Reemplazo* que deba efectuar "LA EMPRESA", de los Productos que resultaren defectuosos, constituirán el único y exclusivo recurso con el que contará "EL CLIENTE".

V.3. In the case of incomplete production Works "THE COMPANY" will charge "THE CLIENT" a charge equivalent to the cost of production plus **15% (fifteen percent)** for engineering work, all work in process, raw materials, supplies, and commitments made by "THE COMPANY" in relation to "THE AGREEMENT", minus the discounts that "THE COMPANY" may make for any standard component, and recoveries for the rest of the material, such as scrap metal.

V.4. "THE CLIENT" must give immediate instructions regarding the disposal of the Products once acquired, and "THE COMPANY" will retain the Product at the expense of "THE CLIENT" if it does not receive instructions. All the costs of storage, insurance, handling, packaging, shipping, and any other in relation to the cancellation must be assumed by "THE CLIENT" and reimbursed to "THE COMPANY".

SIXTH. CLAIMS ON CONFIRMED AND DELIVERED PRODUCTS / WARRANTY.

VI.1. "THE COMPANY" grants "THE CLIENT" a guarantee that the manufactured products will be free from defects in material or workmanship, during **12 (twelve) months after installation, or for 2,000 (two thousand) hours of use** (hereinafter "**WARRANTY PERIOD**"), whichever comes first, as long as the use of said products is made by the final user within the limits established as "normal use", meaning not excessive use.

VI.2. "THE COMPANY" undertakes to install the Products within **30 (thirty) days** after delivery thereof, otherwise the warranty indicated in the preceding paragraph will begin to run from day **31 (thirty-one)**.

VI.3. In the event that there is a **defect** in the Products, "THE CLIENT" must submit to "THE COMPANY" an express notification of said defect within the "**WARRANTY PERIOD**", and "THE COMPANY" must proceed to *inspect the Products* that allegedly have defects. No refund for the acquisition of the Products will be applicable, until "THE COMPANY" has inspected them and has determined that the return will be applicable, therefore as long as there is no such determination "THE CLIENT" must suspend the use of the concerning Products.

VI.4. The *Reimbursement, Repair or Replacement* that "THE COMPANY" shall make of the Products that are defective, will constitute the sole and exclusive remedy that "THE CLIENT" will have.

VI.5. La Garantía señalada en la presente Cláusula, no aplicará en los siguientes casos:

- a) Los Productos hayan sido alterados por un tercero ajeno a **"LA EMPRESA"**.
- b) Los Productos hubiesen sido utilizados de una manera distinta a la señalada y pactada por **"LA EMPRESA"**.
- c) Los Productos hubiesen sido utilizados de manera negligente, o hubiesen sido objeto de accidentes.
- d) Se haya excedido del **"PLAZO DE GARANTÍA"**.

VI.6. Todos los costos por reparaciones no contempladas dentro de la presente Garantía, no serán cubiertas por la misma, debiendo correr a cargo de **"EL CLIENTE"**.

VI.7. **"LA EMPRESA"** se reserva el derecho de realizar modificaciones subsecuentes y mejoras a los diseños de sus Productos, sin que esto signifique que deberá realizarlas a los Productos adquiridos por **"EL CLIENTE"**, con antelación a dichas modificaciones y/o mejoras.

VI.8. Cualquier reclamo por incumplimiento en la garantía, será rechazado, si este se hubiere formulado dentro de un plazo mayor a 18 (*dieciocho*) meses calendario posteriores a la instalación de los Productos.

SÉPTIMA. PROCEDIMIENTO INTERNO DE NEGOCIACIONES.

VII.1. El Procedimiento Interno de Negociaciones para todos los efectos implica encontrar un *camino amistoso y escalonado* para **"LA EMPRESA"** y **"EL CLIENTE"**, a fin de poder dirimir cualesquiera posibles controversias y/o poderla eliminar, conforme a los intereses materia de negociación. Este procedimiento durará **15 (quince) días** naturales a partir de que **"LA EMPRESA"** reciba la notificación de la cancelación, o reclamo de cualesquiera productos materia de la *Solicitud de Registro/Compra de Productos*.

VII.2. Ningún producto podrá ser devuelto antes del plazo señalado, sino hasta que **"EL CLIENTE"** y **"LA EMPRESA"** encuentren una sana negociación, a través de un abogado mediador, pudiendo ser incluso **"EL ENCARGADO"** de **"LA EMPRESA"** a que se refiere el Aviso de Privacidad para Uso de Datos Personales de sus Titulares, para lo cual, del resultado obtenido en dicha mediación una vez transcurrido el plazo enunciado, **"LA EMPRESA"** y **"EL CLIENTE"** alcanzarán un acuerdo por escrito, o en su caso suscribirán un Convenio de Reconocimiento de Obligaciones aplicables de manera flexible a fin de encontrar una sana salida comercial justa para estos.

VI.5. The Guarantee indicated on this Clause will not apply in the following cases:

- a) The Products have been altered by a third party outside **"THE COMPANY"**.
- b) The Products have been used in a way other than that indicated and agreed by **"THE COMPANY"**.
- c) The Products have been used negligently, or have been subject to accidents.
- d) The **"WARRANTY PERIOD"** has been exceeded.

VI.6. All costs for repairs not contemplated within this Warranty will not be covered by it, and must be borne by **"THE CLIENT"**.

VI.7. **"THE COMPANY"** reserves the right to make subsequent modifications and improvements to the designs of its Products, without this meaning that it must make them to the Products acquired by **"THE CLIENT"**, in advance of said modifications and / or improvements.

VI.8. Any claim for breach of the guarantee will be rejected, if it has been formulated within a period greater than 18 (*eighteen*) calendar months after the installation of the Products.

SEVENTH. INTERNAL NEGOTIATION PROCEDURE.

VII.1. The Internal Negotiations Procedure for all purposes implies finding a *friendly and stepped path* for **"THE COMPANY"** and **"THE CLIENT"**, in order to be able to settle any possible controversies and / or to be able to eliminate them, according to the interests subject to negotiation. This procedure will last **15 (fifteen) calendar days** from when **"THE COMPANY"** receives notification of the cancellation, or claim of any products that is the subject of the *Product Registration / Purchase Application*.

VII.2. No product may be returned before the specified period, until **"THE CLIENT"** and **"THE COMPANY"** find a healthy negotiation through a mediator lawyer, who may even be **"THE ENTRUSTED"** of **"THE COMPANY"** referred to in the Privacy Notice for the Use of Personal Data of its Holders, for which from the result obtained in said mediation once the stated period has elapsed, **"THE COMPANY"** and **"THE CLIENT"** will reach a written agreement, or where appropriate they will sign a Obligations Acknowledgment Agreement applicable in a flexible manner in order to find a healthy and fair commercial solution for them.

OCTAVA. SEGUROS.

VIII.1. En caso de corresponder, "**EL CLIENTE**" debe demostrar que tiene contratados al menos los siguientes seguros: de *Responsabilidad Civil frente a daños en términos de la responsabilidad civil laboral*. Esta indicación le será confirmada por "**LA EMPRESA**" una vez autorizado que sea la *Solicitud de Registro/Compra de Productos*.

VIII.2. Es obligación de "**EL CLIENTE**" contratar un seguro de viaje, de cancelación de viaje, o de pérdida de los productos adquiridos, que se encuentren en tránsito a su destino final, a fin de asegurar la mercancía que corresponda hasta su lugar de destino. Este seguro no aplicará para el caso de que "**EL CLIENTE**" sea nacional, toda vez que "**LA EMPRESA**" le indicará la cobertura que tiene dentro del territorio nacional con respecto al aseguramiento por viaje.

NOVENA. ENTREGA E INSTALACIÓN.

IX.1. Los tiempos de entrega aplicables se muestran en las confirmaciones de orden y se determinan de acuerdo con los tiempos de entrega pactados entre "**EL CLIENTE**" y "**LA EMPRESA**", mismos que serán aproximados y podrán ser ajustados por "**LA EMPRESA**".

IX.2. El incumplimiento a los tiempos de entrega, no acarrea o faculta a ningún contratante para generar daños y/o perjuicios, ni retención de pagos o cancelación de órdenes en proceso, salvo los procedimientos indicados en las Cláusulas Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima, Octava de los presentes "**TYCG**", así como atendiendo a lo dispuesto en el Contrato específico que suscriba "**EL CLIENTE**" y "**LA EMPRESA**".

IX.3. Salvo pacto en contrario en el Contrato específico celebrado entre "**EL CLIENTE**" y "**LA EMPRESA**", se entiende que las entregas de los productos, solicitados y contratados por "**EL CLIENTE**", son de manera **ordinaria** mediante los Incoterms pactados en las cotizaciones/órdenes de compra. "**LA EMPRESA**" cumplirá con las obligaciones de entrega, tan pronto ésta haya puesto a disposición de "**EL CLIENTE**", los productos, una vez efectuadas las formalidades aduaneras de exportación e importación.

Para entregas efectuadas únicamente dentro de los territorios de Estados Unidos, México y Canadá, el procedimiento aplicable será el acordado en las cotizaciones/órdenes de compra, entregando "**LA EMPRESA**" a "**EL CLIENTE**" las mercancías en las instalaciones de "**LA EMPRESA**". Para tales efectos, "**LA EMPRESA**" coloca y pone a disposición los productos a favor de "**EL CLIENTE**", de modo que, una vez adquiridos mediante esta modalidad, cualesquiera cancelaciones ya no podrán tener efectos, salvo por garantía de calidad en los productos a que se refiere la Cláusula Quinta, o autorización de "**LA EMPRESA**" que indique lo contrario.

EIGHTH. INSURANCE.

VIII.1. If applicable, "**THE CLIENT**" must demonstrate that it has contracted at least the following insurances: *Civil Liability against damages in terms of civil liability at work*. This indication will be confirmed by "**THE COMPANY**" once the *Application for Registration / Purchase of Products is authorized*.

VIII.2. It is the obligation of "**THE CLIENT**" to contract a travel, trip cancellation, or loss of the products purchased insurance, which are in transit to their final destination, in order to ensure the corresponding merchandise, to their destination. This insurance will not apply in the event that "**THE CLIENT**" is national, since "**THE COMPANY**" will indicate the coverage, it has within the national territory with respect to travel insurance.

NINTH. DELIVERY AND INSTALLATION.

IX.1. The applicable delivery times are shown in the order confirmations, and are determined in accordance with the delivery times agreed between "**THE CLIENT**" and "**THE COMPANY**", which will be approximate and may be adjusted by "**THE COMPANY**".

IX.2. Failure to comply with delivery times does not entail or empower any contractor to generate damages and / or losses, or withholding of payments or cancellation of orders in process, except for the procedures indicated in the Fourth, Fifth, Sixth, Seventh, and Eighth Clauses of these "**GT&C**", as well as in accordance with the provisions of the specific Contract signed by "**THE CLIENT**" and "**THE COMPANY**".

IX.3. Unless otherwise agreed in the specific Contract entered into between "**THE CLIENT**" and "**THE COMPANY**", it is understood that the deliveries of the products, requested, and contracted by "**THE CLIENT**", are contracted in an **ordinary** way through the Incoterms agreed in the quotations/offers. In that order of ideas "**THE COMPANY**" will comply with the delivery obligations as soon as it has made the products available to "**THE CLIENT**", once the customs formalities of exportation and importation are made.

For deliveries made only within the territories of the United States, Mexico, and Canada, the suitable procedure will be the one agreed in the quotes/purchase orders, delivering "**THE COMPANY**" to "**THE CLIENT**" the goods at the facilities of "**THE COMPANY**". For such purposes, "**THE COMPANY**" places and makes available the products in favor of "**THE CLIENT**", so that once acquired through this modality any cancellations may no longer take effect, except by guarantee of quality in the products to which refers to the Fifth Clause, or authorization from "**THE COMPANY**" that indicates otherwise.

IX.4. Si el procedimiento de entrega no sigue los Incoterms pactados en las cotizaciones/órdenes de compra, **"EL CLIENTE"** se sujeta a los términos aplicables en los presentes **"TYCG"**.

IX.5. Una vez entregada materialmente la mercancía por **"LA EMPRESA"**, cualquier pérdida o daño ocurrida en tránsito correrá a cargo de **"EL CLIENTE"**.

IX.6. **"LA EMPRESA"** se reserva el derecho de seleccionar el medio de transporte y envío, al punto de entrega acordado.

IX.7. En ningún caso **"LA EMPRESA"** será responsable por daños ocasionados por el retraso, incluyendo de manera enunciativa, más no limitativa, daños indirectos o gastos causados por retraso en la entrega o instalación.

IX.8. Todos los gastos de instalación de los Productos, serán asumidos y sufragados exclusivamente por **"EL CLIENTE"**.

DÉCIMA. FUERZA MAYOR / CASO FORTUITO.

"LA EMPRESA" no asume ninguna responsabilidad por el incumplimiento debido a la fuerza mayor, o caso fortuito, según corresponda, considerando posibles pérdidas de los productos, adquiridos por **"EL CLIENTE"**, siempre que dicha sea como consecuencia de la intervención de un hecho no atribuible al hombre, sea por desastre natural, o bien, aún mediante algún caso de fuerza mayor atribuible al hombre, debidamente comprobado. Para el resarcimiento de los daños que tanto **"LA EMPRESA"** como **"EL CLIENTE"** pudieran haber resentido en sus patrimonios, estos convienen en hacer esfuerzos necesarios para dirimir la pérdida patrimonial en la medida de lo posible, incluso mediante la suscripción de un acuerdo de reconocimiento de obligaciones en caso de corresponder. Tan pronto como se tenga conocimiento de algún caso de fuerza mayor, o bien, fortuito, se deberá notificar a su contraparte a fin de tener conocimiento de los hechos y sus consecuencias.

DÉCIMA PRIMERA. RESPONSABILIDAD.

XI.1. **"LA EMPRESA"** se obliga a indemnizar y sacar en paz y a salvo a **"EL CLIENTE"**, respecto de demandas de terceros, pérdidas, gastos y daños que se hubieren ocasionado en la producción, venta y/o instalación de los Productos por negligencia o dolo, por parte de **"LA EMPRESA"**, sus empleados, agentes y contratistas.

XI.2. Asimismo, **"EL CLIENTE"** se obliga a indemnizar y sacar en paz y a salvo a **"LA EMPRESA"** respecto de demandas de terceros, pérdidas, gastos y daños que se

IX.4. If the delivery procedure is not followed through the Incoterms agreed in the quotations/offers, **"THE CLIENT"** is subject to the applicable terms in these **"GT&C"**.

IX.5. Once the merchandise has been materially delivered by **"THE COMPANY"**, any loss or damage that occurs in transit will be borne by **"THE CLIENT"**.

IX.6. **"THE COMPANY"** reserves the right to select the means of transport and shipping, to the agreed delivery point.

IX.7. In no case **"THE COMPANY"** will be responsible for damages caused by delay, including but not limited to the indirect damages or expenses caused by delay in delivery or installation.

IX.8. All installation costs of the Products will be assumed and borne exclusively by **"THE CLIENT"**.

TENTH. FORCE MAJEURE / CASE.

"THE COMPANY" does not assume any responsibility for non-compliance due to force majeure, or acts of God (*fortuitous case*), considering possible losses of the products acquired by **"THE CLIENT"**, provided that this is as a consequence of the intervention of an event not attributable to man, either by natural disaster, or even through some case of force majeure attributable to man, duly verified. In order to compensate for the damages that both **"THE COMPANY"** and **"THE CLIENT"** may have suffered in their assets, they agree to make the necessary efforts to settle the loss of equity as far as possible, even by signing a recognition agreement of obligations, if applicable. As soon as there is knowledge of a case of force majeure, or acts of God (*fortuitous event*), it must be notified to the counterpart in order to be aware of the facts and their consequences.

ELEVENTH. RESPONSIBILITY.

XI.1. **"THE COMPANY"** is obliged to compensate and hold harmless **"THE CLIENT"**, with respect to third-party claims, losses, expenses, and damages that may have been caused in the production, sale and / or installation of the Products due to negligence or intent, by **"THE COMPANY"**, any of its employees, agents, and contractors.

XI.2. Likewise, **"THE CLIENT"** undertakes to compensate and hold harmless **"THE COMPANY"** respecting third party claims, losses, expenses, and damages that may have

hubieren ocasionado en la producción, venta y/o instalación de los Productos por:

- a) Negligencia o dolo por parte de **"EL CLIENTE"**, cualquiera de sus empleados, agentes y contratistas.
- b) Cualquier incumplimiento material de los **"TYCG"** o del **"ACUERDO"**.

XI.3. Para efectos de lo señalado en la presente Cláusula, "indemnizar" se entenderá como el reembolso de todos los gastos razonables (*incluyendo de manera enunciativa, más no limitativa, honorarios legales y gastos de litigio*), gastos y costos derivados de obligaciones en relación con la demanda, el reclamo correspondiente y su defensa.

XI.4. La Responsabilidad de **"LA EMPRESA"** por la indemnización señalada con antelación se limitará a la cantidad que resulte menor entre: \$500,000.00 USD (*quinientos mil dólares americanos 00/100 Moneda de Curso Legal en los Estados Unidos de América*), o el Precio Total pagado por los Productos.

DÉCIMA SEGUNDA. INCUMPLIMIENTOS.

XII.1. En caso de que **"EL CLIENTE"** incumpla con al menos 1 (*un*) pago señalado en facturación, conforme a la *Solicitud de Registro/Compra de Productos*, faculta a **"LA EMPRESA"** para suspender cualesquiera procedimientos activos, sea de entrega, aceptación, confirmación, o aquellos que correspondan, atribuibles a **"EL CLIENTE"**, y hasta que regularice sus pagos a favor de **"LA EMPRESA"**, sin perjuicio de poder accionar judicialmente las obligaciones que correspondan a cargo de **"EL CLIENTE"**.

XII.2. Después de 45 (*cuarenta y cinco*) días naturales de incumplimiento la cuenta de **"EL CLIENTE"** es suspendida de manera total y automática por **"LA EMPRESA"**, por lo que **"EL CLIENTE"** no podrá ser acreedor a la recepción de muestras, cotizaciones, despacho o venta alguna.

XII.3. En ningún caso pueden suspenderse los pagos por **"EL CLIENTE"**, ni ser objeto de compensación alguna de cuentas, sin que medie autorización expresa a través de acuerdo por escrito suscrito de **"LA EMPRESA"** y **"EL CLIENTE"**.

XII.4. En caso de que **"LA EMPRESA"** tenga conocimiento de algún deterioro en el grado de solvencia de **"EL CLIENTE"**, por cualquier motivo, dará derecho a **"LA EMPRESA"** para exigir de **"EL CLIENTE"** el pago total y de inmediato, antes de realizar cualquier pedido adicional, y en su caso, cancelar las ulteriores Ordenes pendientes de procesamiento debido al riesgo inminente de que **"EL**

been caused in the production, sale and / or installation of the Products by:

- a) Negligence or malice on the part of **"THE CLIENT"**, any of its employees, agents and contractors.
- b) Any material breach of the **"GT&C"**, or the **"AGREEMENT"**.

XI.3. For the purposes of what it is stated in this Clause, "compensate" shall be understood as the reimbursement of all reasonable expenses (*including, but not limited to, legal fees and litigation expenses*), expenses and costs derived from obligations, in relation to the corresponding lawsuit, claim, and its defense.

XI.4. The Liability of **"THE COMPANY"** for the compensation indicated in advance will be limited to the amount lesser than: \$ 500,000.00 USD (*five hundred thousand American dollars 00/100 Currency of Legal Tender in the United States of America*), or the Total Price paid for the products.

TWELFTH. NON-COMPLIANCE.

XII.1. In the event that **"THE CLIENT"** fails to comply with at least 1 (*one*) payment indicated in invoicing, in accordance with the *Request for Registration / Purchase of Products*, empowers **"THE COMPANY"** to suspend any active procedures, whether of delivery, acceptance, confirmation, or whichever corresponds attributable to **"THE CLIENT"**, and until it regularizes its payments in favor of **"THE COMPANY"**, without prejudice of being able to judicially execute the obligations that correspond to **"THE CLIENT"**.

XII.2. After 45 (*forty-five*) calendar days of default, the account of **"THE CLIENT"** shall be totally and automatically suspended by **"THE COMPANY"**, in that order of ideas **"THE CLIENT"** will not be entitled to receive samples, prices, dispatches or sales.

XII.3. In no case may payments be suspended by **"THE CLIENT"**, nor be the object of any compensation of accounts without express authorization through a written agreement signed by **"THE COMPANY"** and **"THE CLIENT"**.

XII.4. In the event that **"THE COMPANY"** is aware of any deterioration in the solvency degree of **"THE CLIENT"**, for any reason that might be, it will entitle **"THE COMPANY"** to demand full payment from **"THE CLIENT"** immediately, before making any additional order, and where appropriate, to cancel any subsequent Orders pending processing due to the imminent risk that **"THE CLIENT"** fails to comply with

CLIENTE” incumpla con las operaciones comerciales, en caso de actualizarse dicha hipótesis.

XII.5. En caso de que medie orden de ejecución judicial, sea embargo, o alguna facultad judicial de ejecución, debidamente notificada a **“LA EMPRESA”** o bien, a **“EL CLIENTE”**, relacionada con los productos materia de las negociaciones entre éstos, obliga a ambos contratantes a notificarse sobre las diligencias existentes, a fin de que **“LA EMPRESA”** pueda preservar sus derechos. Cualquier costo generado por concepto de tribunales, funcionarios judiciales y/o abogados, será a cargo de la parte que inste o haya dado lugar al inicio de procedimientos de solución de controversias, en lo judicial o incluso extrajudicial.

XII.6. Cualquier pago posterior a la fecha de liquidación indicado en la factura erogada para tales efectos, conlleva legalmente a la aplicación de la sanción a cargo de **“EL CLIENTE”** por concepto de mora, a que se refiere la Cláusula Cuarta, Sección IV.6 e), a razón de la tasa que resulte inferior entre **i) 1.5% (uno punto cinco por ciento)** mensual, (18% anual) del valor factura erogado ante el correspondiente incumplimiento, y; **ii)** la tasa máxima prevista por la legislación aplicable, más los costos que apliquen según la causa del incumplimiento y hasta su total liquidación.

DÉCIMA TERCERA. RESERVA DE TÍTULO DE PROPIEDAD.

XIII.1. Los productos adquiridos por **“EL CLIENTE”** a través de la *Solicitud de Registro/Compra de Productos*, serán transmitidos en cuanto a la propiedad y titularidad total de sus derechos, hasta que **“EL CLIENTE”** haya liquidado las cantidades totales a favor de **“LA EMPRESA”**, a que se refiere el precio factura, de lo contrario, ésta no podrá compartir los documentos con que se acredite y confirme dicha propiedad.

XIII.2. En caso de que los productos adquiridos por **“EL CLIENTE”** a través de la *Solicitud de Registro/Compra de Productos* no se hayan liquidado dentro del plazo pactado, según el contrato correspondiente, **“LA EMPRESA”** queda facultada para exigir de **“EL CLIENTE”** la devolución de los productos entregados, contenidos y referidos en la factura u Orden de Compra que corresponda, y **“EL CLIENTE”** bajo este supuesto, se obliga a devolverlos a favor de **“LA EMPRESA”**, sin que esto implique ninguna formalidad, salvo el aviso por escrito de **“LA EMPRESA”** a **“EL CLIENTE”** en donde se haga esta manifestación. Dicha devolución no implica que se esté devolviendo la totalidad de lo adeudado a juicio de **“LA EMPRESA”**. Los costos que correspondan por concepto de esta devolución en caso de aplicar, correrán a cargo de **“EL CLIENTE”** como incumplimiento a los acuerdos adoptados en las operaciones comerciales con **“LA EMPRESA”**.

the commercial operations, in the event of updating said hypothesis.

XII.5. In the event that there is an order of judicial execution, seizure, or any other judicial power of execution duly notified to **“THE COMPANY”**, or to **“THE CLIENT”**, related to the products subject of the negotiations between them, it obliges both contracting parties to be notified of the existing procedures in order for the **“THE COMPANY”** to preserve its rights. Any cost generated by courts, judicial officials and / or lawyers, will be borne by the party that has led to the initiation of the dispute resolution procedures, whether judicial, or extrajudicial.

XII.6. Any payment after the settlement date indicated on the invoice issued for such purposes, legally entails the application of the penalty by **“THE CLIENT”** for the concept of delay referred to in the Fourth Clause, Section IV.6 e), at the rate that is lower than **i) 1.5% (one point five percent)** monthly, and (18% per year) of the invoice value disbursed in the event of the corresponding breach, and; **ii)** the maximum rate established by the applicable legislation, plus the costs that apply according to the cause of the breach and until its total settlement.

THIRTEENTH. RESERVE OF TITLE OF PROPERTY.

XIII.1. The products acquired by **“THE CLIENT”** through the *Application for Registration / Purchase of Products*, will be transmitted in terms of property and full ownership of their rights, until **“THE CLIENT”** has settled the total amounts in favor of **“THE COMPANY”**, to which the invoice price refers, otherwise it will not be able to share the documents that certify and confirm said ownership.

XIII.2. In the event that the products acquired by **“THE CLIENT”** through the *Application for Registration / Purchase of Products* have not been settled within the agreed period according to the corresponding contract, **“THE COMPANY”** is empowered to demand from **“THE CLIENT”** the return of the products delivered, contained and referred to in the invoice, or the corresponding Purchase Order, and under this assumption **“THE CLIENT”** undertakes to return them in favor of **“THE COMPANY”**, without this implying any formality except for the written notice from **“THE COMPANY”** to **“THE CLIENT”** where this statement is made. Said refund does not imply that it is returning all of the amount owed in the opinion of **“THE COMPANY”**. The corresponding costs for this refund, if applicable, will be borne by **“THE CLIENT”** as a non-compliance of the agreements adopted in commercial operations with **“THE COMPANY”**.

XIII.3. “**EL CLIENTE**” se obliga a que mientras los productos no sean liquidados, no puede sujetarlos a prenda o garantía bajo ningún título de caución. En caso de desacato a lo anterior y que de alguna manera resultase procedente dicha garantía sobre los productos no liquidados y propiedad de “**LA EMPRESA**”, le será cargada como **pena convencional**, aplicable para este supuesto la cantidad que corresponda del **50%** (*cinquenta por ciento*) del valor de la factura erogada sobre dichos bienes, cantidad que se verá reflejada en factura por separado bajo el concepto de sanción por incumplimiento a lo pactado, así como trasgresión del derecho de propiedad de “**LA EMPRESA**”.

DÉCIMA CUARTA. PROPIEDAD INTELECTUAL.

XIV.1. La propiedad intelectual, industrial, marcas, logos, registros, nombres de rango, nombres de dominio, patentes, y demás información, material registrado por “**LA EMPRESA**”, se encuentran protegidas internacionalmente bajo las leyes de la república federal de Alemania, por lo que, la marca de “**LA EMPRESA**” es una garantía de calidad de los productos entregados por “**LA EMPRESA**”. En consecuencia, “**EL CLIENTE**” se obliga a mantener la secrecía, confidencialidad y limitarse al objeto contratado para estos fines.

XIV.2. En caso de que alguno de los Productos fabricados por “**LA EMPRESA**” sea determinado como violatorio de alguna patente en los Estados Unidos Mexicanos, posterior a “**EL ACUERDO**” entre las Partes, “**LA EMPRESA**” se obliga a:

- 1) Asegurarse de que “**EL CLIENTE**” pueda usar el Producto de manera legal.
- 2) Modificar o reemplazar el Producto para evitar cualquier violación a la legislación mexicana.
- 3) Aceptar la devolución de los Productos y reembolsar a “**EL CLIENTE**” por el precio pagado de los mismos, incluyendo gastos de transporte en los que haya incurrido “**EL CLIENTE**”.

XIV.3. En caso de que se formulase algún procedimiento judicial en contra de “**EL CLIENTE**” por dicha violación de patente, “**LA EMPRESA**” asumirá todos los costos que de dicho procedimiento deriven, siempre y cuando, “**EL CLIENTE**” le notifique inmediatamente del mismo a “**LA EMPRESA**”.

XIII.3. “**THE CLIENT**” undertakes that while the products are not fully paid, he / she cannot subject them to a pledge, or guarantee under any surety title. In the event of disrespect to the foregoing, and that in some way said guarantee on the non-liquidated products and property of “**THE COMPANY**” is derived, the corresponding amount of **50%** (*fifty percent*) of the value of the invoice issued on said items will be reflected in a separate invoice under the concept of a penalty for non-compliance with the agreement, as well as violation of the property rights of “**THE COMPANY**”.

FOURTEENTH. INTELLECTUAL PROPERTY.

XIV.1. The intellectual and industrial property, trademarks, logos, registrations, range names, domain names, patents, and other information, and material registered by “**THE COMPANY**”, are internationally protected under the laws of the federal republic of Germany, in that order of ideas the brand of “**THE COMPANY**” is a guarantee of quality of the products delivered by “**THE COMPANY**”, in consequence “**THE CLIENT**” is obliged to maintain secrecy, confidentiality and limit itself to the object contracted for these purposes.

XIV.2. In the event that any of the Products manufactured by “**THE COMPANY**” is determined to violate any patent in the United Mexican States, after “**THE AGREEMENT**” between the Parties “**THE COMPANY**” undertakes to:

- 1) Ensure that “**THE CLIENT**” can use the Product legally.
- 2) Modify or replace the Product to avoid any violation of Mexican law.
- 3) Accept the return of the Products and reimburse “**THE CLIENT**” for the price paid for them, including transportation costs incurred by “**THE CLIENT**”.

XIV.3. In the event that a legal proceeding is formulated against “**THE CLIENT**” for said patent infringement, “**THE COMPANY**” will assume all the costs derived from said procedure, as long as “**THE CLIENT**” immediately notifies of said legal procedure to “**THE COMPANY**”.

XIV.4. "LA EMPRESA" no será responsable respecto de alguna violación de patente que se derive de cualquier tipo de modificación no autorizada que "EL CLIENTE" realice a los Productos, debiendo este último indemnizar a "LA EMPRESA" por cualquier gasto en el que tenga que incurrir derivado de lo anterior.

DECIMA QUINTA. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL.

XV.1. De conformidad con el **Decreto** por el que se reforman, adicionan y derogan diversas disposiciones de la Ley Federal del Trabajo; de la Ley del Seguro Social; de la Ley del Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores; del Código Fiscal de la Federación; de la Ley del Impuesto sobre la Renta; de la Ley del Impuesto al Valor Agregado y de la Ley Federal de los Trabajadores al Servicio del Estado, Reglamentaria del Apartado B) del Artículo 123 Constitucional; de la Ley Reglamentaria de la Fracción XIII Bis del Apartado B, del Artículo 123 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de *Subcontratación Laboral*, "LA EMPRESA" se compromete a tramitar todos los registros, permisos y licencias que sean necesarios para llevar a cabo el objeto del presente instrumento y cumplir de manera cabal con las obligaciones contraídas en virtud del mismo, conforme con su **ANEXO ÚNICO** de Contratación y/o detalle particular, relacionado con el Servicio Técnico y/o Especializado que genere y/o exija la autoridad.

XV.2. De esta manera, "EL CLIENTE" se compromete a no divulgar ante terceros o persona alguna que no tenga un interés legítimo, la información y/o documentación provista por "LA EMPRESA" que se encuentre relacionada con los servicios y/o actividades que genere de manera especializada y/o técnica. Por lo que dicha información y/o documentación únicamente quedará al alcance del representante legal de cada Parte, quien suscriba los presentes **TYCG**. Garantizando en todo momento que el intercambio y revelación de dicha información confidencial será tratada como secreta, privada y vulnerable.

XV.3. Conforme a lo anterior, la Parte que incumpla dicha obligación será acreedora de manera automática, es decir, sin necesidad de declaración judicial, a una Pena Convencional del 3.50% (*tres punto cincuenta por ciento*) de la cantidad principal pactada entre "LAS PARTES", por concepto de violación al secreto profesional. La Parte afectada queda facultada para ejecutar dicha Pena de manera extrajudicial o judicial, conforme a su juicio resulte más conveniente, incluyendo la emisión de Títulos de Crédito a cargo de la Parte que incumpla con dicha obligación, para salvaguardar los intereses, privacidad, datos personales y comerciales de "LAS PARTES".

XIV.4. "THE COMPANY" will not be responsible for any patent violation arising from any type of unauthorized modification that "THE CLIENT" makes to the Products, the latter having to compensate "THE COMPANY" for any expense in which it has to incur derived from the foregoing.

FIFTEENTH. CONFIDENTIAL INFORMATION.

XV.1. In accordance with the Decree by which various provisions of the Federal Labor Law are amended, added and repealed; of the Social Security Law; the Law of the Institute of the National Housing Fund for Workers; of the Fiscal Code of the Federation; of the Income Tax Law; of the Value Added Tax Law and the Federal Law of Workers at the Service of the State, Regulatory of Section B) of Constitutional Article 123; of the Regulatory Law of Section XIII Bis of Section B, of Article 123 of the Political Constitution of the United Mexican States, regarding *Labor Subcontracting*, "THE COMPANY" undertakes to process all the necessary registrations, permits, and licenses to carry out the purpose of this instrument and fully comply with the obligations contracted by virtue of it, in accordance with its Contract **SOLE EXHIBIT** and/or particular details, related to the Technical and/or Specialized Services that it generates and/or is required by the authority.

XV.2. In this way, "THE CLIENT" undertakes not to disclose to third parties or any person who does not have a legitimate interest, the information and/or documentation provided by "THE COMPANY" that is related to the services and/or activities that it generates in a specialized and/or technical way. Therefore, said information and/or documentation will only be available to the legal representative of each Party, who signs these **GT&C**. Guaranteeing at all times that the exchange and disclosure of said confidential information will be treated as secret, private, and vulnerable.

XV.3. By the foregoing, the Party that breaches said obligation will automatically be credited, that is, without the need for a judicial declaration, to a Conventional Penalty of 3.50% (*three point fifty percent*) of the principal amount agreed between "THE PARTIES", for violation of professional secrecy. The affected Party is empowered to execute said Penalty in an extrajudicial or judicial manner, according to its more convenient judgment, including the issuance of Credit Certificates by the Party that fails to comply with the said obligation, to safeguard the interests, privacy, personal data and commercials of "THE PARTIES".

DÉCIMA SEXTA. RELACIÓN JURÍDICA / LEY APLICABLE.

XVI.1. Las descripciones respectivas de la Lista de Precios actualmente válida son vinculantes con respecto a los precios y al alcance de todos los productos. Cualquier acuerdo que se bifurque o sea distinto a estas descripciones requiere la confirmación por escrito de "**LA EMPRESA**".

XVI.2. La relación contractual será sujeta a lo que disponen las **leyes** de los **Estados Unidos Mexicanos**.

DÉCIMA SEPTIMA. MEDIACIÓN.

XVII.1. En caso de controversias posibles encontradas y relacionadas con los términos y condiciones pactados por "**EL CLIENTE**" y "**LA EMPRESA**", se obligan a seguir cláusulas escalonadas de arreglos a través del Procedimiento Alternativo para Resolución de Controversias denominado: "Mediación", mediante la intervención de un Mediador autorizado por "**LA EMPRESA**", pudiendo ser incluso "**EL ENCARGADO**" a que se refiere el Aviso de Privacidad de "**LA EMPRESA**", o bien, señalando desde este momento para los efectos de inicio a cualesquiera procedimientos de Mediación, la siguiente dirección de correo electrónico: alejandro.flores@wmp.mx; mmerkt@hermleusa.net; fvargas@hermle.mx

XVII.2. "**EL CLIENTE**" se obliga a iniciar el procedimiento interno de negociaciones a través de este canal de comunicación por correo electrónico, **dentro del plazo de 10 (diez) días naturales siguientes** a aquél en que surta efectos la **cancelación** que corresponda, o bien, las **reclamaciones** en los productos adquiridos, atendiendo a lo dispuesto en la Cláusula Quinta de los presentes "**TYCG**", en la dirección de correo electrónico, o medio de comunicación que "**LA EMPRESA**" le señale para tales efectos. En caso de no alcanzarse algún acuerdo de mediación y continúen los conflictos, "**EL CLIENTE**" y "**LA EMPRESA**" se sujetarán a lo dispuesto en la Cláusula Décima Séptima de los presentes "**TYCG**".

DÉCIMA OCTAVA. JURISDICCIÓN.

XVIII.1. En caso de no haberse alcanzado un resultado satisfactorio mediante los medios de Mediación disponibles para resolver las controversias habidas entre "**EL CLIENTE**" y "**LA EMPRESA**", convienen en someterse para buscar un arreglo conciliatorio, o bien, resolver lo que a derecho corresponda, a la jurisdicción de los tribunales y leyes competentes en la **Ciudad de Querétaro, Estado de Querétaro**.

XVIII.2. No obstante lo anterior, si "**LA EMPRESA**" recibe notificación alguna de su casa matriz, sociedad controlante o bien, persona jurídica con facultades suficientes, de remitir la controversia conforme al derecho internacional, a través del Arbitraje Comercial, entonces las partes, de común acuerdo, convienen en sujetarse al procedimiento arbitral indicado en la Cláusula Décima Octava de los presentes "**TYCG**".

SIXTEENTH. LEGAL RELATIONSHIP / APPLICABLE LAW.

XVI.1. The respective descriptions of the currently valid Price List are binding with respect to the prices and scope of all products. Any agreement that breaches or is different from these descriptions requires the written confirmation of "**THE COMPANY**".

XVI.2. The contractual relationship will be subject to the provisions of the **laws** of the **United Mexican States**.

SEVENTEENTH. MEDIATION.

XVII.1. In case of possible controversies found and related to the terms and conditions agreed by "**THE CLIENT**" and "**THE COMPANY**", they are obliged to follow staggered clauses of arrangements through the Alternative Procedure for Dispute Resolution called: "Mediation", through the intervention of a Mediator authorized by "**THE COMPANY**", which may even be "**THE MANAGER**" referred to in the Privacy Notice of "**THE COMPANY**", or indicating from this moment for the purposes of initiating any Mediation procedures, the following email address: alejandro.flores@wmp.mx; mmerkt@hermleusa.net; fvargas@hermle.mx

XVII.2. "**THE CLIENT**" undertakes to initiate the internal negotiation procedure through this communication channel by email, **within a period of 10 (ten) calendar days following** the one in which the corresponding **cancellation** takes effect, or the claims in the products purchased according to the provisions of Clause Five of these "**GT&C**", at the email address, or means of communication that "**THE COMPANY**" indicates for such purposes. In the event that no mediation agreement is reached and conflicts continue, "**THE CLIENT**" and "**THE COMPANY**" will be subject to the provisions of Clause Seventeen of these "**GT&C**".

EIGHTEENTH. JURISDICTION.

XVIII.1. In case a satisfactory result has not been reached through the mediation means available to resolve the disputes between "**THE CLIENT**" and "**THE COMPANY**", they agree to submit to seek a conciliatory settlement, or to resolve what corresponds to the law and jurisdiction of the competent courts and laws in the **City of Querétaro, State of Querétaro**.

XVIII.2. Nevertheless, if "**THE COMPANY**" receives any notification from its parent company, controlling company, or legal person with sufficient Powers to remit the dispute in accordance with international law through Commercial Arbitration, then the parties jointly agree to abide by the arbitration procedure indicated in Clause Eighteen of these "**GT&C**".

DÉCIMA NOVENA. ARBITRAJE.

XIX.1. “**EL CLIENTE**” y “**LA EMPRESA**” acuerdan, de conformidad con el Artículo 30(2)(b) del Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional, que se aplicarán las Reglas del Procedimiento Abreviado con independencia de la cuantía de la controversia, siendo las diversas indicaciones, tomadas en consideración por las partes una vez iniciado que sea este panel de resolución internacional.

XIX.2. El párrafo anterior, podrá ser aplicado por “**LA EMPRESA**” a su conveniencia, y deberá llevarse a cabo conforme a este procedimiento abreviado siempre que “**EL CLIENTE**” sea una persona con fines de comercio, una entidad de derecho público, o un fondo especial de derecho público, o si no tiene un lugar de jurisdicción en el territorio nacional, o ha trasladado su domicilio o residencia al extranjero después de la celebración del contrato.

VIGÉSIMA. MODIFICACIONES.

Los “**TYCG**” podrán modificarse únicamente mediante **adenda** debidamente suscrita por escrito y firmada por “**LAS PARTES**”.

VIGÉSIMA PRIMERA. OTROS ACUERDOS.

“**EL ACUERDO**” prevalecerá, invalidará y sustituirá completamente cualquier otro acuerdo anterior, escrito o verbal celebrado entre “**LA EMPRESA**” y “**EL CLIENTE**”, con independencia del Contrato Comercial que en su caso corresponda, pues prevalecerá para todos los efectos legales pactados en el mismo y relacionados con los presentes “**TYCG**”.

VIGÉSIMA SEGUNDA. CESIÓN DE DERECHOS.

“**LAS PARTES**” acuerdan que “**EL CLIENTE**” no puede ceder de manera parcial ni total, a favor de terceros, los derechos y obligaciones que deriven del “**ACUERDO**”, sino con la previa autorización de “**LA EMPRESA**”, y por escrito, o por medios electrónicos que a juicio “**LA EMPRESA**” convenga. En caso de no estar expresamente autorizado, “**EL CLIENTE**” tiene prohibido ceder sus derechos y/u obligaciones a tercero alguno bajo el entendido de que será “**EL CLIENTE**” el único obligado y beneficiario de los señalado en los “**TYCG**” o en el “**ACUERDO**”.

NINETEENTH. ARBITRATION.

XIX.1. “**THE CLIENT**” and “**THE COMPANY**” agree, in accordance with Article 30 (2) (b) of the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce, that the Rules of Expedited Procedure will be applied regardless of the amount of the dispute, being the various indications taken into consideration by the parties once this international resolution panel has been initiated.

XIX.2. The preceding paragraph may be applied by “**THE COMPANY**” at its convenience, and must be carried out in accordance with this abbreviated procedure provided that “**THE CLIENT**” is a person for commercial purposes, a public law entity, or a special fund. of public law, or if it does not have a place of jurisdiction in the national territory, or has transferred its domicile or residence abroad after the conclusion of the contract.

TWENTIETH. MODIFICATIONS.

The “**GT&C**” may only be modified by means of an **addendum** in writing, and signed by “**THE PARTIES**”.

TWENTIETH FIRST. OTHER AGREEMENTS.

“**THE AGREEMENT**” will prevail, invalidate and completely replace any other prior written or verbal agreement entered into between “**THE COMPANY**” and “**THE CLIENT**”, regardless of the Commercial Contract that may correspond, as it will prevail for all legal purposes agreed, and related to these “**GT&C**”.

TWENTY SECOND. ASSIGNMENT OF RIGHTS.

“**THE PARTIES**” agree that “**THE CLIENT**” may not assign partially, or totally in favor of third parties, the rights and obligations that derive from the “**AGREEMENT**”, except with the prior authorization in writing of “**THE COMPANY**”, or by electronic means at the discretion that “**THE COMPANY**” agrees. In case of not being expressly authorized “**THE CLIENT**” is prohibited from assigning their rights and / or obligations to any third party, under the understanding that “**THE CLIENT**” will be the only obligated and beneficiary of those indicated in the “**GT&C**” or in the “**AGREEMENT**”.

GT&C

VIGÉSIMA TERCERA. PREVALENCIA DEL IDIOMA.

“LAS PARTES” convienen en que, en caso de existir dudas o confusiones en cuanto al texto contenido en idioma distinto, guardará prevalencia y vinculación la redacción contenida en idioma **Español**, para todos los efectos a que haya lugar.

VIGÉSIMA CUARTA. CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES.

Se entenderá que “EL CLIENTE” acepta los presentes “TYCG” al otorgar su consentimiento aun sin obrar firma autógrafa sobre cualquiera de los documentos referidos en la cláusula IV.1., los cuales servirán como constancia de vinculación entre “LA EMPRESA” y “EL CLIENTE”, bastando su confirmación y/o seguimiento para tales efectos.

VERSIÓN 01/2021. DE “LA EMPRESA” RESPECTO A SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACIÓN (“TYCG”), CON “EL CLIENTE” Y SUJETOS CON INTERÉS, A LOS QUE LES SON ATRIBUIBLES LAS DISPOSICIONES, REGLAMENTOS Y PROCEDIMIENTOS ANTERIORMENTE EXPUESTOS. LOS CAMBIOS SE GENERAN MEDIANTE ADENDA Y CON SIMPLE AVISO A “EL CLIENTE” A FIN DE HACERLOS DE SU CONOCIMIENTO.

TWENTY SECOND. LANGUAGE PREVALENCE.

THE PARTIES agree that in the event of doubts or confusion regarding the text contained in a different language, the wording contained in **Spanish** shall prevail and be bound for all applicable purposes.

TWENTY FOURTH. COMPLIANCE WITH OBLIGATIONS.

It will be understood that “**THE CUSTOMER**” accepts these “**GT&C**” by granting their consent even without an autograph signature on any of the documents referred to in clause IV.1., which will serve as proof of the relationship between “**THE COMPANY**” and “**THE CUSTOMER**”, confirmation and/or follow-up being sufficient for such purposes.

VERSION 01/2021. OF “**THE COMPANY**” REGARDING ITS GENERAL CONTRACTING TERMS AND CONDITIONS (“**GT&C**”), WITH “**THE CLIENT**” AND SUBJECTS WITH INTEREST, TO WHICH THE ABOVE PROVISIONS, REGULATIONS, AND PROCEDURES ARE ATTRIBUTABLE. CHANGES ARE GENERATED BY AN ADDENDUM, WITH SIMPLE NOTICE TO “**THE CLIENT**” IN ORDER TO MAKE THEM OF ITS KNOWLEDGE.

“LA EMPRESA” / “THE COMPANY”
HERMLE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V.

“EL CLIENTE” / “THE CLIENT”

CONSIENTO